festival/MONTREAL

Vues d'Afrique incite à la coproduction Nord-Sud

par Jadot Sezirahiga

En 1992, une nouvelle formule de coproduction a vu le jour au Québec. Son nom: Programme d'incitation à la coproduction Nord-Sud. Reconduit cette année par le Ministère des Affaires étrangères du Canada à l'occasion des "Journées de Montréal" , le programme ne fait pas l'unanimité.

C'est afin de favoriser la mise en place de coproductions télévisuelles et cinématographiques entre Canadiens et francophones du sud que quelques partenaires institutionnels - ministères et agences spécialisées, Téléfilm Canada, la Sogic (Société générale des industries culturelles du Québec), le Cirtef (Conseil international des Radios et Télévisions d'expression française), Tv5, des diffuseurs et des associations professionnelles - ont initié le projet. Celui-ci est par ailleurs géré par Vues d'Afrique. Les fonds mis à la disposition de ce programme sont destinés aux étapes préparatoires des coproductions: recherche, écriture, financement..., et s'élèvent à un maximum de 20.000 dollars canadiens.

Le principe prévoit que les projets doivent être initiés par des partenaires canadiens ou des partenaires du sud faisant partie de la francophonie. Les partenaires du sud doivent "intéresser" à leur projet un partenaire canadien qui, lui, fait la demande d'une aide financière. C'est ce dernier qui gère les fonds reçus.

Le premier jury de la première session de cette nouvelle formule, disposant de 97.500 dollars canadiens s'est réuni le 4 décembre 1992 et a retenu sept projets: *Contes modernes d'Afrique*, *Etat de nécessité*, *Fatima*, *l'auré-*

festival/MONTREAL

Vues d'Afrique promotes North-South coproduction

by Jadot Sezirahiga

In 1992, a new formula of coproduction saw the light of day in Quebec. Its name: Incentive programme for North-South coproduction. Renewed this year by the Canadian Ministry of Foreign Affairs on the occasion of the "Journées de Montréal", the programme does not receive unanimous support.

It was to encourage television and cinema coproductions between Canadians and French-speaking filmmakers of the South that a number of institutional partners - ministries and specialized agencies, Téléfilm Canada, Sogic (Société générale des industries culturelles du Québec), Cirtef (Conseil international des Radios et Télévisions d'expression française), Tv5 and distributors and professional associations - initiated this project, coordinated by Vues d'Afrique. The funds at the disposal of the programme are allocated for the preparatory stages of coproductions: research, writing, financing... and amount to a maximum of 20,000 Canadian dollars.

The principle is that the projects must be initiated by Canadian partners or partners from French-speaking countries in the South. The partners from the South must get a Canadian partner interested in their project and the latter will apply for financial aid and then administer the funds received.

The board of the first session of this new formula, with 97,500 Canadian dollars at its disposal, met on 4th December 1992 and accepted seven projects: Contes modernes d'Afrique, Etat de nécessité, Fatima, l'aurésienne de Dakar, Echajara (Heritage), Ici l'Afrique, Matanga *and* Souffle de l'harmattan.

The second session, which met on 22nd June 1993, with the same amount (97,500 dollars), accepted eight projects. Only Echajara, *a film by Nadjwa Tlili, was able*

sienne de Dakar, Echajara (Héritage), Ici l'Afrique, Matanga et *Souffle de l'harmattan.*

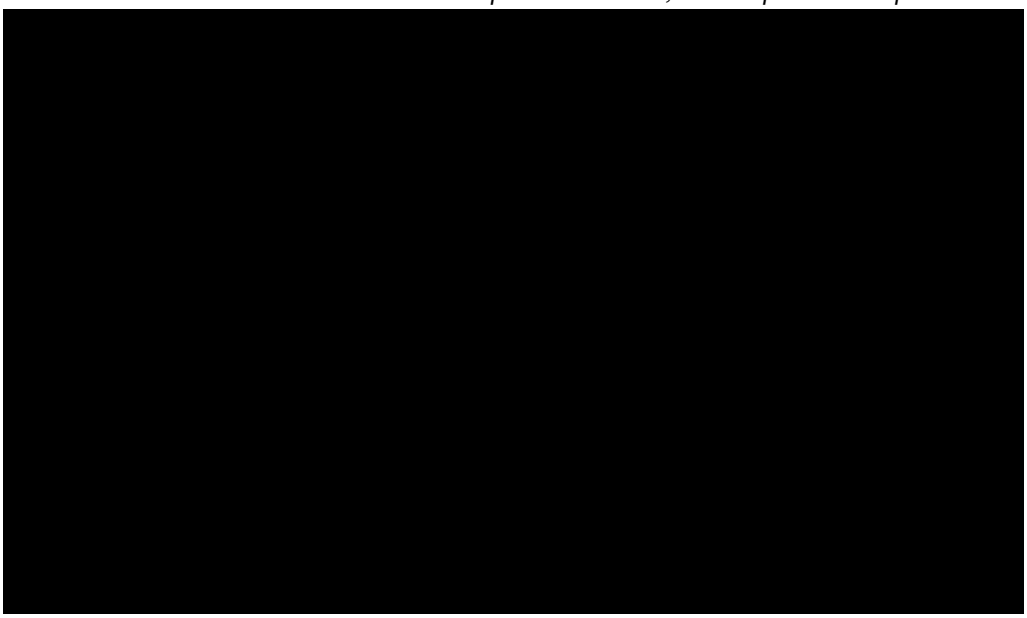
La deuxième session, réuni le 22 juin 1993, avec le même montant (97.500 dollars) a retenu huit projets en examen. Seul *Echajara*, film de Nadjwa Tlili, a pu être concrétisé sous cette formule. En tout 36 projets ont été soumis à l'examen des différents jurys parmi lesquels seulement 15 ont été retenus. Du côté des protagonistes de cette affaire, on note une nette autosatisfaction. Les jurés ont voulu rassurer les partenaires institutionnels en leur écrivant une lettre dans laquelle on peut lire: "... bien que les sommes accordées pour le développement soient relativement modestes, les résultats sont réels. Et le fait que nous insistions pour qu'il s'agisse de véritables coprodutions et non de projets du Nord parachutés au Sud, ou ayant un partenaire du Sud comme faire-valoir, ajoute au caractère stratégique de cette incitation".

Chez les réalisateurs africains, les avis sont partagés. Si certains apprécient l'initiative, d'autres voient là une assistance taillée sur mesure pour les réalisateurs ou autres spécialistes de la production du Canada. En tout cas, l'expérience de Moussa Touré, auteur-réalisateur de *Toubab-bi*, n'est pas fait pour les encourager. Elle reste amère. Devant coproduire avec un Québecois, il a reçu un accord pour 20.000 dollars. De cette somme, le réalisateur sénégalais ne vit que 3.000 dollars... Il reste que le troisième programme d'incitation à la coproduction nord-sud est en vigueur jusqu'au 31 décembre 1995. Un jury indépendant constitué de représentants des associations professionnelles au Canada sélectionnera les projets en octobre 1994.

Pour toute information, écrire à: Vues d'Afrique
67, rue Sainte-Cathérine Ouest, 5ème étage
Montréal H2X 1Z7
Tél: (514) 284 3322 - Fax: (514) 845 0631

to materialize under this formula. In all, 36 projects have been submitted for examination to the two boards and only 15 of them have been accepted. The examiners reassured the institutional partners in a letter in which they wrote "...although the amounts granted for the development of the projects are relatively modest, the results are real. And the fact that we insist that they are true coproductions and not projects from the North parachuted into the South, or having a partner from the South as a foil, adds to the strategic nature of this incentive programme".

Opinions are divided amongst African filmmakers. Whilst some appreciate the initiative, others see it as made to measure assistance for Canadian filmmakers or other production specialists. However, the bitter experience of Moussa Touré, author-filmmaker of Toubab-bi *is certainly not going to encourage them. He was to coproduce with a Quebec filmmaker and receive in principle 20,000 dollars. Of this amount, the Senegalese filmmaker saw only 3,000 dollars... The third incentive programme for coproductions is in force until 31st December 1995. An independent board made up of representatives of professional associations in Canada will select the projects in October 1994.*



▲ De gauche à droite: Ousseynou Diop (Vues d'Afrique) et Mactar Silla (Tv5)/*From left to right: Ousseynou Diop (Vues d'Afrique) et Mactar Silla (Tv5)*

For all information, write to: Vues d'Afrique
67, rue Sainte-Cathérine Ouest
5ème étage
Montréal H2X 1Z7
Tel.: (514) 284 3322 - Fax: (514) 845 0631